

## **TERMOS LEGAIS DE UTILIZAÇÃO | TERMS AND CONDITIONS | CONDITIONS JURIDIQUES D'UTILISATION**

Ao aceder ao website do Faaron Steakhouse ou a qualquer conteúdo que nele se encontre, o utilizador estabelece um acordo com o Faaron Steakhouse e aceita os termos e condições que abaixo se apresentam.

By accessing the Faaron Steakhouse website or any content on it, the user establishes an agreement with Faaron Steakhouse and accepts the terms and conditions set out below.

En accédant au site Web de Faaron Steakhouse ou à tout contenu de celui-ci, l'utilisateur établit un accord avec Faaron Steakhouse et accepte les termes et conditions ci-dessous.

### **PROPRIEDADE INTELECTUAL | INTELLECTUAL PROPERTY | PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.**

Os conteúdos deste website estão protegidos por direitos de autor e direitos conexos, bem como por direitos de propriedade industrial ao abrigo das leis portuguesas e da União Europeia, ou convenções internacionais, não podendo estes ser utilizados fora das condições previstas. Neste sentido, os conteúdos não podem ser copiados para uso comercial ou distribuição, nem ser modificados ou reenviados para outros websites. O website poderá conter imagens que constituem propriedade intelectual de terceiros, igualmente sujeitos às disposições legais aplicáveis à proteção de direitos de autor e de propriedade industrial. As informações que constam do website do Faaron Steakhouse são públicas e podem ser reproduzidas, desde que a respetiva fonte seja mencionada. No entanto, é proibida a sua utilização para fins comerciais ou ofensivos. No que respeita a informação obtida por eventuais ligações a outros websites, a mesma encontra-se abrangida pelas políticas legais aplicadas nesses websites. Todas as tentativas de alterar ou inserir informação são estritamente proibidas e podem ser punidas de acordo com a legislação em vigor.

The contents of this website are protected by copyright and related rights, as well as industrial property rights under Portuguese and European Union laws, or international conventions, and these cannot be used outside of the conditions set forth. In this sense, the contents cannot be copied for commercial use or distribution, nor can they be modified or forwarded to other websites. The website may contain images that constitute the intellectual property of third parties, also subject to the legal provisions applicable to the protection of copyright and industrial property. The information on the Faaron Steakhouse website is public and may be reproduced as long as the respective source is acknowledged. However, its use for commercial or offensive purposes is prohibited. Regarding the information obtained by possible links to other websites, it is covered by the legal policies applied on those websites. All attempts to change or insert information are strictly prohibited and may be punished in accordance with current legislation.

Le contenu de ce site Web est protégé par le droit d'auteur et les droits voisins, ainsi que par les droits de propriété industrielle en vertu des lois portugaises et de l'Union européenne, ou des conventions internationales, et ceux-ci ne peuvent être utilisés en dehors des conditions énoncées. En ce sens, le contenu ne peut être copié à des fins commerciales ou de distribution, ni modifié ou transmis à d'autres sites Web. Le site Web peut contenir des images qui constituent la propriété intellectuelle de tiers, également soumises aux dispositions légales applicables à la protection du droit d'auteur et de la propriété industrielle. Les informations sur le site Web de Faaron Steakhouse sont publiques et peuvent être reproduites tant que la source respective est mentionnée. Cependant, son utilisation à des fins commerciales ou offensantes est interdite. En ce qui concerne les informations obtenues par d'éventuels

liens vers d'autres sites Web, elles sont couvertes par les politiques légales appliquées sur ces sites Web. Toute tentative de modification ou d'insertion d'informations est strictement interdite et pourra être sanctionnée conformément à la législation en vigueur.

**DECLARAÇÃO DE EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE | DISCLAIMER OF LIABILITY | EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ.**

O website do Faaron Steakhouse tem como objetivo a divulgação de produtos alimentares fornecidos e consumidos no seu interior, respeitando todas os processos de confeção, cumprindo escrupulosamente as regras de HACCP previstas. Não obstante o esforço permanente desenvolvido para assegurar a qualidade dos conteúdos disponibilizados, poderá, eventualmente, a informação associada não estar completa ou atualizada. Tais conteúdos não constituem conselho ou sugestão, nem estabelecem qualquer relação contratual de responsabilização. O Faaron Steakhouse reserva-se o direito, absoluto e não sujeito a aviso prévio ou justificação, de suspender, alterar, adicionar ou retirar parte dos conteúdos do seu website em qualquer momento e/ou a restringir o seu uso e acessibilidade. O Faaron Steakhouse não responde por quaisquer perdas ou danos sofridos, direta ou indiretamente, por qualquer utilizador, relativamente à informação contida neste website. O Faaron Steakhouse não pode garantir que os conteúdos, software, produtos e serviços deste website estejam isentos de erros ou falhas técnicas, com a consequência de não poder ser garantida a não interrupção ou perturbação do serviço devido a tais problemas. Assim, o Faaron Steakhouse declina qualquer responsabilidade por eventuais danos ou problemas que possam surgir na sequência da utilização deste website ou de quaisquer outros serviços ou websites externos a ele ligados.

The Faaron Steakhouse website aims to promote food products supplied and consumed inside, respecting all the cooking processes, scrupulously complying with the established HACCP rules. Notwithstanding the permanent effort made to ensure the quality of the content made available, the associated information may not be complete or updated. Such contents do not constitute advice or suggestion, nor do they establish any contractual relationship of accountability. Faaron Steakhouse reserves the right, absolute and without prior notice or justification, to suspend, change, add or remove part of the contents of its website at any time and/or to restrict its use and accessibility. Faaron Steakhouse is not responsible for any loss or damage suffered, directly or indirectly, by any user, in relation to the information contained in this website. Faaron Steakhouse cannot guarantee that the contents, software, products and services of this website are free from errors or technical failures, with the consequence that non-interruption or disruption of the service due to such problems cannot be guaranteed. Thus, Faaron Steakhouse declines any responsibility for any damages or problems that may arise as a result of using this website or any other services or external websites linked to it.

Le site Faaron Steakhouse a pour objectif de promouvoir les produits alimentaires fournis et consommés à l'intérieur, en respectant tous les processus de cuisson, en respectant scrupuleusement les règles HACCP établies. Nonobstant l'effort permanent d'assurance de la qualité des contenus mis à disposition, les informations associées peuvent ne pas être complètes ou mises à jour. Ces contenus ne constituent pas des conseils ou des suggestions, ni n'établissent une relation contractuelle de responsabilité. Faaron Steakhouse se réserve le droit, absolu et sans préavis ni justification, de suspendre, modifier, ajouter ou supprimer une partie du contenu de son site Web à tout moment et/ou de restreindre son utilisation et son accessibilité. Faaron Steakhouse n'est pas responsable de toute perte ou dommage subi, directement ou indirectement, par tout utilisateur, en relation avec les informations contenues dans

ce site Web. Faaron Steakhouse ne peut garantir que le contenu, les logiciels, les produits et les services de ce site Web sont exempts d'erreurs ou de défaillances techniques, avec pour conséquence que la non-interruption ou la perturbation du service due à de tels problèmes ne peut être garantie. Ainsi, Faaron Steakhouse décline toute responsabilité pour tout dommage ou problème pouvant résulter de l'utilisation de ce site Web ou de tout autre service ou site Web externe qui lui est lié.

#### **LEI DA CRIMINALIDADE INFORMÁTICA | COMPUTER CRIMINALITY LAW | LOI SUR LA CRIMINALITÉ INFORMATIQUE.**

Quaisquer tentativas de alteração e carregamento de informação, bem como outras ações que possam causar dano ou pôr em risco a integridade do sistema são estritamente proibidas e podem ser punidas, de acordo com a legislação em vigor. O utilizador deste website obriga-se a cumprir escrupulosamente a legislação aplicável, nomeadamente, em matéria de criminalidade informática e de direitos de propriedade intelectual, sendo exclusivamente responsável pela infração destas diretivas. O Faaron Steakhouse reserva-se o direito de alterar os termos legais de utilização do seu website sem aviso prévio, pelo que, os mesmos deverão ser sempre consultados no momento de acesso.

Any attempts to change and upload information, as well as other actions that may cause damage or jeopardize the integrity of the system are strictly prohibited and may be punished according to the legislation in force. The user of this website undertakes to scrupulously comply with the applicable legislation, namely in terms of computer crime and intellectual property rights, being exclusively responsible for the violation of these directives. Faaron Steakhouse reserves the right to change the legal terms of use of its website without prior notice, so they should always be consulted at the time of access.

Toute tentative de modification et de téléchargement d'informations, ainsi que d'autres actions susceptibles de causer des dommages ou de compromettre l'intégrité du système sont strictement interdites et peuvent être sanctionnées conformément à la législation en vigueur. L'utilisateur de ce site s'engage à respecter scrupuleusement la législation applicable, notamment en matière de criminalité informatique et de droits de propriété intellectuelle, étant exclusivement responsable de la violation de ces directives. Faaron Steakhouse se réserve le droit de modifier les conditions légales d'utilisation de son site Web sans préavis, elles doivent donc toujours être consultées au moment d'accès.

#### **RESOLUÇÃO ALTERNATIVA DE CONFLITOS DE CONSUMO | ALTERNATIVE RESOLUTION OF CONSUMPTION CONFLICTS | RÉOLUTION ALTERNATIVE DES CONFLITS DE CONSOMMATION.**

O Faaron Steakhouse, informa que em cumprimento da lei, para a Resolução de Conflitos de consumo deve ser contactada a entidade competente para o efeito.

Faaron Steakhouse, informs that in compliance with the law, for the resolution of consumer disputes, the competent entity must be contacted for this purpose.

Faaron Steakhouse, informe que conformément à la loi, pour la résolution des litiges de consommation, l'entité compétente doit être contactée à cet effet.